

## لارښوونې

څېړداری - مهم یادښتونه

د دغه فورم موخه څه ده؟

- په ناقانونې توګه په امریکا کې غوښتنلیکونه د ایستلو سبب کېږي، که چېرې د پناه غوښتنې یا ساتنې ادعاوې د پناه غوښتلو د یوه افسر یا د کډوالی د قاضي له لوري نه وي تضمین شوي. د دغه غوښتنلیک په بشپړولو کې هر راز وړاندې شوي معلومات کېدای شي د ایستلو د اقداماتو د پیل د اساس یا د دی د شواهدو په توګه استفاده شي، ان که غوښتنلیک وروسته ثبت هم شي.
- که چېرې غوښتنه کوونکي په شعوري توګه د پناه غوښتلو بی معنی غوښتنلیک جوړ کړی نو د کډوالی او تابعیت د قانون (INA) له مخې به د تل لپاره له هر راز ګټو بی برخې شي. تاسو ښایي په اسانۍ له بی معنی معلوماتو ډډه ونه کړئ ځکه چې ښایي یو چا درته ویلي وي چې په خپل غوښتنلیک کې ناسم معلومات وړاندې کړئ. د INA اړوند 208(d)(6) سپکشن او د داخلي مقرراتو کوډ (CFR) اتم 8 عنوان او 208.20 او 1208.20 سپکشن وګورئ.
- د امریکا د تابعیت او کډوالی خدماتو (USCIS) د دوسې پر وخت که پرته له کومې پلمې ملاقات یا بایومتریک (لکه فنګر پرنټ) یا د بیوګرافي اړوند کومو معلوماتو ته پر وخت حاضر نه شئ، دا ښایي د ګومارني اجازه وځنډوي او د دی سبب شي چې د پناه غوښتنې افسر ستاسو غوښتنلیک پرېږدي او د کډوالی قاضي ته یې راجع کړي.
- هغه غوښتونکي او د ایستلو د اقداماتو اړوند کسان چې USCIS ته پر وخت خپل بایومتریک او د بیوګرافي اړین معلومات له کوم دلیل پرته وړاندې نه شي کړی د کډوالی د قاضي له لوري یې غوښتنلیک پرېښودل کېدای شي. د INA اړوند 208(d)(5) سپکشن او د 8CFR دغه 208.10 او 1208.10 او 1003.47(d) سپکشنونه وګورئ.

دغه فورم په امریکا کې د پناه غوښتنې او له ایستلو (چې رسماً "د ډیپورټ کېدو مخه نیول" ورته وايي) د مخې نیولو لپاره کارېږي. دغه غوښتنلیک همداراز د دی لپاره کارېږي چې د شکنجې پر وړاندې کډوالی لاندې د ځان ساتنې لپاره غوښتنه وکړئ. که تاسو د امریکا تابعیت نه لرئ، خو په فزیکي بڼه په امریکا کې یئ، نو دغه غوښتنلیک وړاندې کولی شئ.

نوټ: تاسو باید د پناه غوښتلو لپاره غوښتنلیک، امریکا ته راتګ وروسته په 1 کال کې ډک کړئ، مګر دا چې تاسو تصدیق کړئ چې دلته یو بدل چاپیریال دی چې د پناه غوښتلو لپاره یې د تاسو پر وړتیا مادي اغېز کړی او یا نامعمول چاپیریال دی چې مستقیماً په 1 کال کې د دوسې په جوړولو کې ستاسو له ناکامۍ سره اړیکه لري. (C) برخه وګورئ، ستاسو د غوښتنلیک په اړه اضافي معلومات، په V سپکشن کې دي. د لارښوونو 1 برخه د نورو توضیحاتو لپاره.)

تاسو باید په خپل غوښتنلیک کې خپله مېرمن او هغه اولادونه شامل کړئ چې واده یې نه وي کړی او 21 کاله عمر ولري، همداراز په امریکا کې فزیکي شتون ولري. تاسو باید د خپلې مېرمنې او هر ماشوم اړین اسناد پوره کړئ لکه څنګه چې په دغو لارښوونو کې درنه غوښتل شوي دي. هغه اولادونه چې عمر یې 21 کاله یا له دی لور دی او واده یې کړی، باید بېل غوښتنلیک جوړ کړي. که تاسو پناه اخیستی او مېرمن او/یا کورم نا وده شوی اولاد مو چې عمر یې له 21 کالو ټیټ وي، له امریکا بهر دي، کولی شئ د کډوالی/پناه غوښتونکو د خپلوانو د عریضې I-730 فورم برابر کړئ چې همدغه کټي تر لاسه کړي.

د لارښوونې سپکشنونه: د دوسیه کولو معلومات او دا چې غوښتنلیک مو څنګه پروسس کېږي.

لارښوونې په دوو سپکشنونو وېشل شوي: په لومړي سپکشن کې د فایل کولو معلومات راغلي. دغه سپکشن د وړتیا اساسي ځانګړني تشریح کوي او تاسو ته لارښوونه کوي څنګه مو غوښتنلیک ډک او دوسیه کړئ. دوهم سپکشن دا تشریح کوي چې غوښتنلیک به څنګه پروسس شي. دغه سپکشن همداراز د غوښتنلیک د پروسس کېدو په وخت کې لنډمهاله بالقوه ګټې تشریح کوي. دغه لارښوونې په غور ولولئ. دغه لارښوونې به له تاسو سره مرسته وکړي چې خپل غوښتنلیک بشپړ کړئ او پوه شئ چې څنګه پروسس کېږي. که د خپلې وړتیا په اړه یا په دی اړه پوښتنې لرئ چې فورم څنګه بشپړ کړئ، یا د پناه اخیستو د پروسې په اړه، کولی شئ له وکیل یا بل مناسب کس سره مشوره وکړئ چې مرسته درسه وکړي. (IV سپکشن وګورئ، د مشوري حق، د دغو لارښوونو په I برخه کې.)

10	IV. له امریکا بهر سفر کول
10	V. د کار اجازه هغه وخت چې د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو په جریان کې دی
10	VI. د کار اجازه هغه وخت چې د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو ومنل شي
10	<b>د DHS حريم يادښتونه</b>
10	<b>د USCIS فورمونه او معلومات</b>
11	<b>جریمې</b>
11	<b>د کاغذ بازو د کمولو قانون</b>
11	<b>د I-589 فورم ضمیمې</b>

2	1 برخه. د دوسیه کولو لارښوونې
2	I. څوک غوښتنه کولی شي او د دوسیه کولو وروستی وخت
2	II. د وړتیا اساسات
2	A. پناه غوښتل
3	B. له ایستل کېدو ژغورل
3	C. د شکنجې پر وړاندې کنوانسیون له مخې د ایستل کېدو ځنډول
3	D. د وړتیا په اړه قانوني منابع او لارښوونې
4	III. راز ساتل
4	IV. د مشورې حق
4	IV. د فورم ترلاسه کول او بشپړول
4	I.A. برخه، ستاسو په اړه معلومات
4	A.II. برخه مېرمن او ماشومان
5	A.III. برخه. ستاسو د بگرونډ په اړه معلومات
5	B. برخه. ستاسو د غوښتنلیک په اړه معلومات
5	C. برخه. ستاسو د غوښتنلیک په اړه اضافي معلومات
5	D. برخه. د تاسو لاسلیک
6	E. برخه. د هغه کس لاسلیک چې فورم یې برابر کړی، که له تاسو پرته بل څوک وي
6	F. برخه. چې د پناه غوښتلو په مرکه کې بشپړ وي، که د اجرا وړ وه
6	G. برخه. چې د ایستلو په استماعیه کې بشپړ وي، که د اجرا وړ وه
6	VI. اړین اسناد او د کاپیو اړین شمېر چې تاسو یې باید له خپل غوښتنلیک سره تسلیم کړئ
6	VII. اضافي شواهد چې تاسو یې باید تسلیم کړئ
7	VIII. فیس
7	IX. بایومتریک، د فنګر پرېنټ او عکسونو په ګډون
7	X. ستاسو د غوښتنلیک تنظیمول
7	XI. د پناه غوښتلو نابشپړ غوښتنلیک
7	XII. چیرته دوسیه جوړه کړو؟
8	که تاسو دلته اوسېږئ:
8	خپل غوښتنلیک دلته ولېږئ:
9	که تاسو دلته اوسېږئ:
9	خپل غوښتنلیک دلته ولېږئ:
9	<b>2 برخه. له دوسیه کولو وروسته اړتیاوو په اړه معلومات</b>
9	I. د ادرس بدلولو په صورت کې د خبر ورکولو اړتیاوي
9	II. د پناه غوښتلو د مرکې پروسه
10	III. د هغه وخت حالت چې غوښتنلیک مو په جریان کې دی

**1 برخه. د دوسیه دکولو لارښوونې**

**I. څوک غوښتنه کولی شي او د دوسیه کولو وروستی وخت**

تاسو کولی شئ د خپلې کډوالۍ وضعیت ته له پام پرته د پناه غوښتنه وکړئ، ان که تاسو په ناقانوني توګه په امریکا کې وئ، مګر دا چې قانون او مقرراتو بل څه ويلي وي. تاسو باید امریکا ته له راتګ وروسته په 1 کال کې دغه غوښتنلیک جوړ کړئ. که په 1 کال کې دا کار ونه شئ کړئ، ستاسو غوښتنلیک کېدای شي رد شي؛ مګر دا چې وینئ چې دلته بدل شرایط دی چې د پناه غوښتلو لپاره یې ستاسو پر وړتیا مادي اغېز کړی او یا نامعمول څه شته چې د دې لامل شوي چې تاسو په 1 کال کې دا کار ونه شئ کړئ. امریکا ته له رسېدو وروسته په 1 کال کې د I-589 فورم په ډکولو کې ستاسو ناکامې ښايي د دې سبب شي چې تاسو د کار اجازه ترلاسه نه کړئ یا مو د کار او ګومارني د اجازې غوښتنلیک رد شي.

له هره اړه پرته بېګانه ماشوم (UAC) یوه قانوني اصطلاح ده چې هغه د امریکا تابعیت نه لرونکي ماشوم ته ویل کېږي چې په امریکا کې د کډوالۍ قانوني حالت نه لري؛ 18 کلونو ته نه وي رسېدلی؛ په امریکا کې والدین او قانوني ساتونکی نه لري، او په امریکا کې د ده لپاره هېڅ والدین او قانوني ساتونکی د لاسرسي وړ نه وي چې پام ورته وکړي او وپي ساتي. U.S.C. 279 (g)(2) وګورئ. د پناه غوښتلو برخه د پناه غوښتلو د غوښتنلیک په اړه چې UAC ډک کړی، یوه اصلي قضايي حوزه لري، د کډوالۍ له قاضي مخکې د ایستلو د اقداماتو د UAC په ګډون. د UAC لپاره د پناه غوښتلو د پروسې په اړه د نورو معلوماتو لپاره لاندې د USCIS د پناه غوښتلو وېبپاڼه وګورئ.

[www.uscis.gov/humanitarian/refugees-asylum/asylum/minor-children-applying-asylum-themselves](http://www.uscis.gov/humanitarian/refugees-asylum/asylum/minor-children-applying-asylum-themselves)

د UAC دوسیه لارښوونې به جزیاتو سره په 1 برخه کې شته. د دغو لارښوونو XII سېکشن.

که ستاسو پناه غوښتل پخوا د کډوالۍ د قاضي یا د کډوالۍ د غوښتنې د بورډ له لوري رد شوي، تاسو باید وینئ چې دلته بدل شرایط دي چې ستاسو د پناه غوښتلو پر وړتیا یې اغېز کړی.

دا پرېکړه چې ایا تاسو د پناه غوښتلو اجازه لري که نه، هغه وخت کېږي چې کله تاسو د پناه اخیستو له یوه افسر سره مرکه وکړئ یا د کډوالۍ د قاضي په مخ کې خبرې وکړئ. ان که تاسو په پورتنیو دلایلو د پناه غوښتلو وړ نه وئ، بیا هم د INA د (b)(3) 241 سېکشن له مخې یا د شکنجې پر وړاندې کنوانسیون له مخې د کډوالو محکمې ته له ایستلو د ژغورني لپاره غوښتنه کولی شئ.

د 48 U.S.C (a)(7) 1806 له مخې، که تاسو په فزیکي ښه حاضر وئ، یا د شمالي ماریانا جزیرو کامن ویلت ته رارسېږئ، تاسو نه شئ کولی د 2030 کال د جنورئ تر لومړۍ نېټې د پناه غوښتنه وکړئ؛ که څه هم تاسو کولی شئ له I-589 فورم څخه چې د پناه لپاره غوښتنلیک او له ایستلو ژغورل دي، استفاده وکړئ چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسیون او د کډوالو محکمې د اقداماتو له مخې له ایستلو وژغورل شئ او خوندي وئ.

**II. د وړتیا اساسات**

**A. پناه غوښتل**

د دې لپاره چې د پناه غوښتلو وړ شئ، باید دا تصدیق کړئ چې تاسو داسې کډوال یئ

شکنجه يو داسې عمل دی چې د دې موخې لپاره کېږي چې له قرباني يا درېيم کس څخه معلومات يا اعتراف واخلي، قرباني د هغه عمل لپاره شکنجه کوي چې ده يا دې او يا درېيم کس کړی يا يې د کولو شک ورباندې دی، قرباني يا درېيم کس وپروي او ځوروي، دا کار د هر دليل لپاره او په هره بڼه کوي.

شکنجه بايد د يوه عمومي چارواکي يا بل کس چې صلاحيت لري، په واسطه يا اجازه او يا د دوی په خوبښه او رضایت سره وشي. قرباني بايد په توقيف يا د شکنجه کونکي په فزيکي کنټرول کې وي. په شکنجه کې هغه درد او عذاب نه شاملېږي چې يوازې د قانوني حکم له مخې ذاتي وي، سر بېره پر دې هم دا ډول اعمال د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون موخه او هدف نه شي لري کولی.

I-589 فورم د دې لپاره کارېږي چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستل کېدو د ژغورني لپاره غوښتنه وشي، که چېرې تاسو د کډوالۍ قاضي ته ووايئ چې تاسو د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستلو د ژغورني وړ وگڼل شئ، يا دا چې ستاسو وړاندې شوي شواهد وښيي چې تاسو په هغه هېواد کې چې ترې ایستل کېږئ، شکنجه کېږئ.

د دې لپاره چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستلو د ژغورني لپاره غوښتنه وکړئ، تاسو بايد د غوښتنلیک د **1 پاتې** په سر کې باکس چک کړئ او I-589 فورم بشپړ دک کړئ.

تاسو بايد د غوښتنلیک د **B برخې** **4 پوښتنې** ته په ځواب کې په جزیاتو واضح کړئ چې ولې له شکنجې وپېرېږئ. په ځواب کې بايد د هر ډول ناسم چلند په اړه ووايئ چې تاسو تجربه کړی يا هر گواښ چې د دولت يا د دولت اړوند کوم کس له لوري درته شوی.

یوازې د کډوالۍ قاضي او د کډوالۍ د غوښتنې بورډ کولی شي د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستلو د ژغورني امر ورکړي يا يې د ایستلو. که تاسو د پناه غوښتلو غوښتنه کړئ، د کډوالۍ قاضي به دا مشخصه کړي چې ایا تاسو د INA د 208 سېکشن له مخې د پناه غوښتلو او د INA د 241(b)(3) سېکشن له مخې له ایستل کېدو د ژغورني وړ یئ که نه. که تاسو د INA د 208 سېکشن له مخې د پناه غوښتلو او د INA د 241(b)(3) له مخې له ایستلو کېدو د ژغورني وړ نه وئ، د کډوالۍ قاضي به مشخصه کړي چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون بېرته هغه هېواد ته چې د شکنجې وېره پکې ده، ستاسو لېږل منع کوي که نه.

لکه څنګه چې د امریکا په قانون کې پلي شوي، د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون 3 ماده امریکا له دې منع کوي چې تاسو بېرته هغه هېواد ته ولېږي چې ستاسو د شکنجې امکان پکې شته. که څه هم، د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له دې منع نه کوي چې امریکا تاسو بل هېواد ته ولېږي چې هلته د شکنجې گواښ نه وي. دا په دې معنی ده چې تاسو ښايي يوه درېيم هېواد ته ولېږل شئ چېرته چې تاسو نه شکنجه کېږئ. د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستل کېدو ژغورل دا حق هم نه درکوي چې د تل لپاره د قانوني پاتې کېدو غوښتنه وکړئ، يا د کورنۍ غړي راولئ چې امریکا ته راشي او پاتې شي.

**C. د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې د ایستل کېدو ځنډول**

که د دې احتمال وي چې په يوه هېواد کې شکنجه کېږي او د دې وړ هم نه وي چې له ایستل کېدو وژغورل شئ، نو ایستل کېدل مو د CFR 208.17 (a) او 208.17 (a) سېکشنونو لاندې ځنډول کېږي. د ایستل کېدو ځنډول په امریکا کې په قانوني توګه د کډوالۍ حق نه درکوي او نه يې هم حتمي پایله دا ده چې له توقيف خلاص شئ. د ایستلو ځنډول يوازې تر هغه وخته ګټور دي چې څو پای ته رسېږي. د ایستلو ځنډول کتل کېږي او هغه وخت پای ته رسېږي چې تاسو ته نور په هېواد کې د شکنجې د گواښ احتمال نه وي او يا دا چې تاسو غوښتنه وکړئ چې دا ځنډول پای ته ورسېږي.

**D. د وړتيا په اړه قانوني منابع او لارښوونې**

لاندې لیست شوي اسناد د پناه غوښتلو اړوند ځینې قانوني منابع او لارښوونې دي، د INA د 241(b)(3) سېکشن مطابق له ایستلو ژغورل کېدل او د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له شکنجې ژغورل کېدل او د ایستلو ځنډول. دغه منابع يوازې د ماخذ لپاره وړاندې شوي. اړتیا نشته چې دغو ته د غوښتنلیک د بشپړولو په موخه مراجعه وکړئ.

چې نه شئ کولی يا نه غواړئ خپل هېواد او ملیت ته د شکنجې يا د نژاد، دین، ملیت، یوې ځانګړې ټولنيزې ډلې د غړیتوب يا سياسي مفکورې په سبب د شکنجې له جدي وېرې بېرته لار شئ، يا که ملیت نه لرئ هغه د اوسېدو ځای ته چې تل پکې وئ. دا په دې معنی ده چې تاسو بايد دغه نژاد، دین، ملیت، د ځانګړې ټولنيزې ډلې غړیتوب يا سياسي مفکوره ثابتې کړئ چې لرله مو او يا لږ تر لږه لرئ به يې. یو مهم دليل د تاسو د شکنجې لپاره يا دا چې ولې وپېرېږئ. شکنجه. (د INA اړوند 208 سېکشن؛ د 8CFR دغه 208 او 1208، et seq سېکشن وګورئ.)

که ستاسو پناه غوښتنه تضمین شوی، يا وړ ښځه يا ماشوم چې په غوښتنلیک کې شته، کولی شي په امریکا کې کار وکړي او پاتې شي او بالاخره د قانوني دایمي اوسېدو حالت ته ځان سم کړي. که مو پناه غوښتل نه وي تضمین شوي، د کورني امنیت وزارت (DHS) ستاسو په غوښتنلیک کې وړاندې شوي معلومات د دې لپاره کارولی شي چې دا تصدیق کړي چې تاسو له امریکا څخه د ایستل کېدو وړ یئ.

**B. له ایستل کېدو ژغورل**

دغه غوښتنلیک همداراز د دې لپاره کارېږي چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون د INA د 241(b)(3) سېکشن لاندې د ځان ساتنې لپاره غوښتنه وکړئ، دا برخه اصلاح شوي. دا همداراز د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستل د ژغورل کېدو د غوښتنلیک په توګه کارېږي، که تاسو د دغه فورم د 1 پانې په سر کې هغه باکس چک کړی وي، او که ستاسو وړاندې شوي شواهد وښيي چې په هغه هېواد کې چې ترې ایستل شوي یئ، شکنجه کېږئ. (د 8CFR دغه 208.13 (c)(1) او 208.13(c)(1) سېکشن وګورئ.) که پناه غوښتل نه وي تضمین شوي، تاسو بیا هم له ایستل کېدو د ژغورني لپاره وړ یئ. B. له ایستل کېدو ژغورنه د ژغورني د غوښتنلیک اساساتو ته له پام پرته، که تاسو لاندې کارونه کړي وي، د ژغورني وړ نه یئ:

1. د نازیانو په شکنجو کې همکاري او په عاموژنه کې ګډون؛
2. بل کس مو شکنجه کړی وي؛
3. که د محکمې له لوري په ځانګړي ډول په جدي جرمونو مجرم پېژندل شوي وي، چې شدید ځنځيري جرمونه پکې شاملېږي، په دې توګه تاسو د امریکا د ټولني لپاره گواښ ګڼل کېږئ؛
4. له امریکا بهر مو په مختلفو دلیلیونو غیر سياسي جدي جرم کړی وي؛ يا
5. چې د امریکا امنیت ته کوم گواښ وړاندې کړئ. (د INA اړوند 241 (b)(3) سېکشن او د 8CFR دغه 208.16 او 1208.16 سېکشنونه وګورئ.)

**د INA د 241(b)(3) سېکشن لاندې له ایستل کېدو د ځان ژغورل**

ددې لپاره چې د INA د 241(b)(3) سېکشن لاندې له ایستل کېدو د ځان ژغورني لپاره وړ شئ، تاسو بايد دا تصدیق کړئ چې په هغه هېواد کې چې ترې ایستل شوي یئ د نژاد، دین، ملیت، د یوې ځانګړې ټولنيزې ډلې غړیتوب يا سياسي مفکورې په سبب ستاسو ژوند او ازادۍ ته گواښ دی.

که تاسو له ایستل کېدو د ژغورني امری ترلاسه کړئ، بېرته هغه هېواد ته نه لېږل کېږئ چې ژوند او ازادۍ ته مو پکې گواښ دی. که څه هم کېدای شي یوه درېيم هېواد ته ولېږل شئ چې هلته مو ژوند او ازادۍ ته گواښ نه وي. له ایستلو ژغورل کېدل ستاسو په غوښتنلیک کې شامل ښځه او خاوند يا ماشومان نه رانغاړي؛ دوی بايد د دغه خونديتوب لپاره پخپله غوښتنه وکړي.

که تاسو له ایستل کېدو وژغورل شئ، دا په دې معنی نه ده چې تاسو دا حق لرئ چې خپلوان مو امریکا ته راولئ. دا همداراز دا حق هم نه درکوي چې د تل لپاره په امریکا کې د قانوني پاتې کېدو غوښتنه وکړئ.

**د شکنجې پر وړاندې کنوانسيو له مخې له ایستل کېدو ژغورل کېدل**

د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون د ملګرو ملتونو د شکنجې او نورو ظالمانه، نا انساني، يا لوېدلې چلند او شکنجې پر وړاندې کنوانسيون ته اشاره کوي.

ددې لپاره چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون د 3 مادې له مخې لکه څنګه چې د امریکا په قانون کې پلي کېږي له ایستل کېدو وژغورل شئ، تاسو بايد وښيي چې دا احتمال شته چې تاسو به په هغه هېواد کې شکنجه شئ.

"شکنجه" د 8CFR په 208.18 (a) او 1208.18 (a) سېکشنونو کې تعریف شوي ده، چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون د 1 مادې تعریف رانغاړي، لکه څنګه چې د امریکا په قانون کې پلي شوي. دا چې یو عمل شکنجه وګڼل شي، بايد د ظلم نا انساني چلند افراطي بڼه وي، ډېر فزيکي او رواني درد او عذاب ولري او مشخصه

تاسو باید ټول ځوابونه په I-589 فورم کې په تور رنګ ټایپېد او چاپ کړئ. ځوابونه مو باید په انګلیسي ژبه بشپړ شوي وي. کوم فورمونه چې له انګلیسي پرته په بله ژبه ډک شوي وي، بېرته لېږل کېږي. تاسو باید د ځان او کورنۍ په اړه ټول غوښتل شوي معلومات وړاندې کړئ او ټولو پوښتنو ته ځواب ووايئ.

که کومه پوښتنه له تاسو سره صدق ونه کړي او یا په غوښتل شوو معلوماتو پوه نه شئ، داسې ځواب ورکړئ "هیڅ"، "د اجرا وړ نه دي"، یا "ناپېژندل شوي".

باید معلومات په جزیاتو ورکړئ او پوښتنو ته د امکان تر کچې بشپړ ځواب ورکړئ. که مو په غوښتنلیک کې کوم معلومات کم وو، بنایي بېرته یې ولېږو چې بشپړ نه دی. که نور ځای ته اړتیا لرئ، له I-589 فایل سره A او B ضمیمې یو ځای کړئ (د غوښتنلیک په کېچ کې شته) او/یا اضافه پاڼه(پاڼې) چې د هغه سوال شمېره ورسره لیکل شوې وي چې تاسو یې ځوابوئ.

له تاسو څخه جدي غوښتنه کېږي چې د ادعا لپاره مو اضافه لیکلې بیان او حمایتي اسناد یو ځای کړئ. ستاسو په لیکي بیان کې باید پېښې، نېټې او پناه غوښتنې په ادعا پورې تړلو تجربو جزیات شامل وي.

خپل د راجسټر بېګانه شمېره (A-شمېره) (که کومه یوه وي)، نوم (کټ مټ لکه د فورم په **Part A.I** کې چې بنودل کېږي)، لاسلیک، او د هرې ضمیمه پاڼې نېټه او د حمایتي اسنادو پوښ پاڼه راوړئ.

تاسو باید د پناه غوښتنې د ادعا په اړه د اضافي معلوماتو او تشریحاتو په راوړلو سره خپل غوښتنلیک د پناه غوښتلو له مرکي مخکې یا پر وخت او د کډوالۍ محکمې ته له خبرو مخکې د پناه غوښتلو له یوه افسر سره اصلاح او ضمیمه کړئ. د پناه غوښتنو له هغه غوښتنلیک سره چې له USCIS سره دوسیه شوی، له مرکي مخکې لږ تر لږه په 14 ورځو کې د پناه غوښتنې له افسر سره هر راز مستند شواهد پکې ثبت کړئ. د اضافي شواهدو د ثبتولو لپاره بنایي USCIS د احتیاط پر اساس وخت تمدید کړي. له دغه ډول تمدید سره ستاسو د پناه غوښتنې په غوښتنلیک کې د غوښتنه کوونکي له لوري د څنډ چلند کېږي. د غوښتنه کوونکي له لوري هر راز څنډ بنایي د ګومارني د اجازې لپاره ستاسو د غوښتنې د رد سبب شي، که چېرې دغه د څنډ ستونزه ستاسو د ګومارني د دوسې تر وخته نه وي حل شوې. د CFR 208.7 د سېکشنونه وګورئ.

### I.A. برخه، ستاسو په اړه معلومات

دغه برخه ستاسو په اړه اساسي معلومات غواړي. د راجسټر بېګانه شمېره (A-شمېره) ستاسو د USCIS د دوسې شمېره بندي. که تاسو تر اوسه کومه A-شمېره نه لرئ، USCIS به یوه درته ثبت کړي.

تاسو باید لاندې د هغې کوڅې پته وړاندې کړئ چې په امریکا کې پکې اوسېږئ (هغه ادرس چې تاسو په فزیکي بڼه هلته اوسېږئ) **A.I. برخه. 8 پوښتنه**. د پناه غوښتلو د غوښتنلیک. تاسو باید د لېږلو یو ادرس وړاندې کړئ، که مو د اوسېدو له ادرس سره توپیر لري، دلته **9 پوښتنه**. که کوم بل څوک ستاسو لپاره ستاسو په ادرس پیغامونه اخلي، د هغه کس نوم د 9 پوښتنې په "په واسطه د" ساحه کې ذکر کړئ. که مو د لېږلو ادرس پوسته خانه ده، ادرس یې دلته ولیکئ **9 پوښتنه** او د فزیکي اوسېدو ادرس مو هم دلته ولیکئ **8 پوښتنه**.

**په 13 پوښتنه کې** د هېواد اوسنی نوم ولیکئ. تاریخي، مذهبي، ولایتي او بل سیمه ایز نوم یې مه لیکئ.

که تاسو له ځارني سره هېواد ته راننوتې یئ، د I-94 فورم شمېره دلته راوړئ **19b پوښتنه** دا شمېره پر I-94 فرم، د راتګ او پرېښودو ریکارډ، وي او هغه وخت درکول کېږي چې کله امریکا ته راننوخئ. په **19c پوښتنه** کې نېټه او حالت ذکر کړئ چې پر I-19 فورم شته. که مو I-94 فورم نه وي تر لاسه کړی، ولیکئ "هیڅ". که د کډوالۍ د کوم افسر له ګروپرونو پرته داخل شوي یئ، ولیکئ "پرته له ګروپرونو" په **19c پوښتنه** کې، په اوسني حالت یا د حالت په سېکشن کې.

### A.II. برخه مېرمن او ماشومان

تاسو باید په غوښتنلیک کې خپله مېرمن او ټول ماشومان، د ناسکه، هغه چې په زویولۍ مو نیولي او هغه چې سن یې لور، پرته له دې چې عمر، مدني حالت ته یې وګورئ، ذکر کړئ. که په امریکا کې وي او که نه، که په دغه غوښتنلیک کې شامل دي که نه او که د ځان لپاره د پناه غوښتلو بېل غوښتنلیک هم جوړوي.

پر دې سربېره د پناه غوښتلو په غوښتنلیک کې خپله مېرمن او هغه ماشومان چې

1. د INA 101(a)(24) سېکشن، 8 U.S.C 1101(a)(24) ("کډوال" تعریفوي)؛
2. د INA 208 سېکشن او 8 U.S.C 1158 (د پناه غوښتلو د مستحقوالي یا وړتیا لپاره)؛
3. د INA 101(b)(3) سېکشن، 8 U.S.C 1231(b)(3) له ایستل کېدو د ژغورل کېدو د مستحقوالي په اړه)؛
4. د CFR 103.2, 208 او 1208 سېکشنونو 8 عنوان، et qes.
5. د شکنجې پر وړاندې کډوالیونو 3 ماده او نور ظلم، نا انساني او لوېدی چلند او مجازات لکه د 1998 کال د بهرنو چارو د اصلاح او او بیا جوړونې قانون د 2242 (b) سېکشن او د CFR 208 سېکشن له لوري چې پلي شوي، لکه د شکنجې پر وړاندې کډوالیونو په اړه د مقرراتو له لوري اصلاح شوی. موقتي قانون، 8478-849264 FR (د فبروري 19، 1999) (د اجرا وړ، مارچ 22، 1999)؛ 64 FR 13881 (مارچ 22، 1999)؛
6. د کډوالو د وضعیت په اړه د ملګرو ملتونو د 1967 پروتوکول؛
7. د کډوالو د وضعیت په اړه د 1951 کډوالیونو؛ او
8. د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو د لوی کمېشنر اداره، د کډوالو د وضعیت د مشخصولو د ځانګړنو او پروسیجر رساله (جینیوا، 1992).

### III. راز ساتل

ټول شوي معلومات د دې لپاره کارېږي چې ستاسو د غوښتنلیک په اړه پرېکړه وشي. همداراز بنایي د بل دولت ادارو (ایالتي، دولتي، محلي، او/یا بهرنیو) ته د جنایي او/یا مدني موضوعاتو په اړه د څېړنو او قانوني اقداماتو په موخه ورکړل شي او د هغو موضوعاتو لپاره چې د ګټو له قانوني کولو راپورته کېږي. که څه هم، هیڅ راز معلومات چې وینې چې تاسو د پناه غوښتنه کړي هغه هېواد یا دولت ته نه ورکوي کېږي چې تاسو د نیول کېدو وېره ترې لرئ. د CFR 208.6 او 1208.6 سېکشنونو مقررات د پناه غوښتلو محرمیت ساتي.

### IV. د مشورې حق

د کډوالۍ د قانون د پناه غوښتلو، د ایستلو د مخنیوي او د ایستلو د ځنډولو برخې پېچلې دي. تاسو دا حق لرئ چې د پناه غوښتلو په مرکه او کډوالۍ پراوونو پر مهال د کډوالۍ محکمې ته خپل قانوني استازي وړاندې کړئ او وپي لری، د امریکا دولت ته له کوم لګښت پرته.

که تاسو اړتیا لرئ یا د دغه فورم په ډکولو او خپل لیکلې بیان په برابرولو کې مرسته غواړئ، وړیا وکیل او/یا رضاکارې ادارې د لاسرسي وړ دي. رضاکارې ادارې بنایي له تاسو سره له کوم فیس پرته یا په کم فیس مرسته وکړي، او کوم وکیلان چې په لاندې لېست کې بنودل شوي، ستاسو قضیه له کوم فیس پرته اخلي. که تاسو تر اوسه له USCIS او کډوالو محکمې څخه د وکیلانو او معتبرو استازو لېست نه وي ترلاسه کړی، کولی شئ له دغې شمېر سره په اړیکه کې شئ او ترلاسه یې کړئ 1-800-870-6763 یا د امریکا د عدليې وزارت (DOJ)، د کډوالۍ د کتنې لپاره اجرائي ادارې (EOIR) وېبسایټ ته ورشئ [www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers-map](http://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers-map).

د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو د لویې کمېشنرې (UNHCR) استازي یا وکیلان له تاسو سره د هغو کسانو په پېژندلو کې همکارې کوي چې د غوښتنلیک په ډکولو کې مرسته درسره وکړي. Ref World، یوه د ډېټابېس منبع ده چې د UNHCR پر وېبپاڼه او دلته یې پیدا کولی شئ. [www.refworld.org](http://www.refworld.org) له بېلابېلو سرچینو څخه د هېواد ګټور شرایط وړاندې کوي. له UNHCR سره د اړیکې معلومات دا دي:

د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو لویه کمېشنرې 1800 ماسوچېسټ سړک NW، اپارتمان 500  
واشنگټن ډي سي 20036  
تلیفون: 202-296-5191  
ایمیل: [usawa@unhcr.org](mailto:usawa@unhcr.org)  
وېبپاڼه: [www.unhcr.org](http://www.unhcr.org)

### IV. د فورم ترلاسه کول او بشپړول

USCIS په خپله وېبپاڼه کې له کوم لګښت پرته فورمونه ورکوي. د فورمونو د لیدلو، پرېنټ کولو او ډکولو لپاره باید د اداب ریډر وروستی ورژن وکاروئ، له دغه خايه یې دا ونلور کولی شئ <http://get.adobe.com/reader>. د USCIS د اړیکو مرکز په انګلیسي او هسپانوي ژبو معلومات ورکوي. د تلګراف لپاره په دغه شمېره اړیکه ونیسئ: 1-800-767-1833.

که مو پوښتنې ته ځواب "هو" وي، د I-589 فورم له B ضميمې يا که اړتيا وه له اضافي پاڼو څخه په استفادې جزیات ورکړئ.

تاسو بايد په ښکاره هغه تجربې شریکې کړئ چې وښيي تاسو کډوال یئ؛ د کورنۍ د غړو يا نورو کسانو ورته تجربې هم که وي وپي لیکئ.

که مو تجربه دومره ترخه وي چې لیکل او ویل یې درته سخت وي، باید پوه شئ چې دا تجربې ښايي په امریکا کې د پاتې کېدو لپاره ستاسو د غوښتنې په اړه د پرېکړې کولو په پروسه کې ډېرې مهمې وي. د پناه غوښتلو له افسر سره ستاسو د مرکې يا د کډوالۍ قاضي ته د خبرو اورولو پر وخت، باید تیار وئ چې هغه سختې ووايي چې تاسو تېرې کړې دي. که تېرې پېښې نه شئ رابادولۍ يا يې ويل درته سخت وي، دا وړانديز درته کوو چې له يوه وکیل، معتبر استازي يا روغتيايي کارپوه سره خبرې وکړئ، دوی ښايي له تاسو سره مرسته وکړي چې خپلې تجربې او اوسنۍ وضعیت تشریح کړئ.

**C برخه. ستاسو د غوښتنلیک په اړه اضافي معلومات**

هرې پوښتنې ته په ورکړل شوي باکس کې "هو" یا "نه" ولیکئ. که مو پوښتنې ته ځواب "هو" وي، د I-589 فورم له B ضميمې يا که اړتيا وه له اضافي پاڼو څخه په استفادې جزیات ورکړئ.

که مو **5 پوښتنه** ته ځواب "هو" وي، باید دا واضح کړئ چې ولې مو امریکا ته له راتگ وروسته په لومړي کال کې د پناه غوښتنه نه کوله. دولت ښايي ستاسو په هېواد کې د شرایطو جدي بدلون په اړه تشریحات ومني، يا ستاسو د خپل وضعیت په اړه جدي بدلون او يا بله جدي پېښه چې پر وخت د غوښتنې کولو لپاره یې ستاسو مخه نیولې.

د بېلگې په توگه، ځینې پېښې چې دولت یې د باوري تشریحاتو په توگه مني لاندې ذکر شوې، خو تر دې محدودې نه دي:

1. تاسو پوه شوي یئ چې ستاسو له راتگ وروسته مو په هېواد کې د بشر حقونو وضعیت ناوړه شوی؛
  2. ستاسو د روغتيايي شرایطو په سبب بریالي نه شوي چې له راتگ وروسته په 1 کال کې دا غوښتنلیک تسلیم کړئ؛
  3. پخوا مو غوښتنلیک تسلیم کړئ، خو دا چې بشپړ نه و، بېرته درته لېږل شوی او تاسو یو بشپړ غوښتنلیک د منلو وړ وخت کې تسلیم کړئ.
- ایالتی مقررات ځینې نورې پېښې مشخصوي چې ښايي یوه باوري توضیح شي چې ولې مو غوښتنلیک پر وخت نه دی ډک کړی. دغه مقررات د CFR 8 په 208.4 او 1208.4 سپکشنونو کې پیدا کېږي. د مقرراتو لېست بېخي بشپړ نه دی او دولت ډېر نور شرایط هم پېژني چې ښايي د دې لپاره د دلیل په توگه ومنل شي چې ولې مو له راتگ وروسته په 1 کال کې غوښتنه ونه کړه.

که نه شئ کولی دا توضیح کړئ چې ولې مو امریکا ته د راتگ په لومړي کال د پناه غوښتنه ونه کړه او يا دا چې توضیح مو دولت ته د منلو نه ده، نو د پناه د غوښتلو مستحق نه یئ، خو بیا هم کولی شئ د INA د (b)(3) 241 سپکشن له مخې له ایستلو د ژ غورني او يا د شکنجې پر وړاندې کنوانسیون له مخې له ایستلو د خونديتوب لپاره وړ وئ.

**D برخه. د تاسو لاسلیک**

تاسو باید خپل غوښتنلیک په D برخه کې لاسلیک وکړئ او هغه پوښتنې ځواب کړئ چې د غوښتنلیک د ډکولو په برخه کې له تاسو سره د مرستې په اړه دي، کوم معلومات چې غوښتل شوي، وړاندې یې کړئ. د غوښتنلیک له بشپړولو او کتلو وروسته لاسلیک وکړئ.

که دا مشخصه شي چې تاسو قسداً د پناه اخیستو لپاره یو بی معنی غوښتنلیک برابر کړئ، د تل لپاره به د INA له هر راز گټو یې برخې شئ. (د NIA اړوند (d)(6) 208 سپکشن وگورئ.)

د CFR 8 د 208.20 او 1208.20 سپکشنونو د مقرراتو له مخې، هغه غوښتنلیک بی معنی دی چې یو عنصر یې قسداً جعلی جوړ شوی وي. (که کومه پوښتنه لرئ، د دغو لارښوونو IV سپکشن، د مشورې حق، په 1 برخه کې وگورئ.) تاسو ښايي په اسانۍ له ناسمو معلوماتو ډډه ونه کړئ، ځکه ممکن چا درته ویلي وي چې د پناه

عمر یې له 21 کالو ټیټ دی او واده یې نه وي کړی ذکر کړئ، که چېرې دوی په امریکا کې وي. هغه اولادونه مو چې واده یې کړی او/یا یې عمر 21 کاله یا له دې لور دی باید د خان لپاره بېل I-589 فورم ډک کړي. په غوښتنلیک کې د مېرمنې او ماشومانو شاملول په دې معنی دي که چېرې ستاسو پناه غوښتنه د USCIS يا EORI له لوري ومنل شي، د دوی هم منل کېږي.

له بل لوري، که ستاسو پناه غوښتل ونه منل شي، ستاسو د مېرمنې او ماشومانو به هم ونه منل شي.

که تاسو د کډوالۍ له محکمې مخکې د پروسس پر مهال د پناه غوښتنه وکړئ، د کډوالۍ قاضي دا واک نه لري چې مېرمنې او هغو ماشومانو ته مو پناه ورکړي چې ستاسو په غوښتنلیک کې شامل دي خو په پروسس کې نه دي.

د پناه غوښتلو په غوښتنلیک کې د کورنۍ د غړو د شاملولو پر وخت، تاسو باید تاسو باید د پناه غوښتلو د غوښتنلیک یوه اضافي کاپي هم تسلیم کړئ ورسره د دغو شواهدو اسناد چې د کورنۍ له هر غړي سره ستاسو اړیکه تصدیقوي، لکه څنګه چې لاندې تشریح شوي:

1. که تاسو په خپل غوښتنلیک کې خپله مېرمن شاملوئ، د نکاح خط درې کاپي او د هر هغه ثبوت درې کاپي تسلیم کړئ چې د کوم مخکیني واده ختمېدل ثابت کړي.
2. که تاسو په غوښتنلیک کې خپل له 21 کالو ټیټ کوم ماشوم شاملوئ، د هر ماشوم د زیږون د پاتې درې کاپي تسلیم کړئ.

که تاسو دا اسناد نه لرئ یا یې نه شئ برابرولئ، باید دویمې شواهد تسلیم کړئ. په دویمې شواهدو کې طبي ثبوتونه، دیني ثبوتونه او د ښوونځي ثبوتونه شاملېږي خو تر دې پورې محدود نه دي. تاسو کولی شئ د هر څه د ثبوتولو لپاره چې غواړئ یې لږ تر لږه د یوه کس د شهادي ورکولو فورم تسلیم کړئ. شهادي باید خپلوان یا نور څوک ورکړي. څوک چې شهادي ورکوي، باید د امریکا تابعیت ولري او قانوني دایمي اوسېدونکی وي.

**شاهدي ورکونکي باید:**

1. باید د پوښتنې پېښې او حالتونه بشپړ تشریح کړي او دا واضح کړي چې څنګه دغه کس د دغې پېښې یا پېښو په اړه پوه تر لاسه کړه.
2. قسم وکړي او د هغو کسانو لخوا تایید شي چې د پېښې پر وخت ژوندي وو او ترې خبر دي (د زیږون، واده یا نورو نېټه او ځای) چې غواړئ ثبوت یې کړئ؛ او
3. د شهادي ورکونکي پوره نوم، ادرس او د زیږېدو ځای او نېټه وښيي او له شهادي ورکونکي سره ستاسو اړیکه واضح کړئ.

که دویمې شواهد یا شهادي تسلیموئ، باید دا واضح کړئ چې ولې اولي شواهد (لکه نکاح خط او د زیږون کارت) نشته. کولی شئ دا دلیل چې ولې اولي شواهد نشته، په I-589 فورم، B ضمیمه یا اضافي پاڼو کې ووايي. دا تشریحات له دویمې شواهدو او شهادت سره یو ځای کړئ.

که مو ماشومان له څلورو زیات وي، د هر اضافي ماشوم لپاره د I-589 فورم A ضمیمه ډکه کړئ او اضافي پاڼې او اسناد ورسره کړئ چې هغه معلومات وښيي چې د I-589 فورم په A.II برخه کې غوښتل شوي.

**A.III برخه. ستاسو د بگروند په اړه معلومات**

دغو **1-5 پوښتنې** ته ځواب ورکړئ او هرې پوښتنې چې څه غوښتي جزیات ورکړئ. د اوسېدو د ځایونو، زده کړې او دندو په اړه د پوښتنو ځوابونو مو باید د وخت په ترتیب وي، د اوسېدو له اوسني ځای، زده کړو او دندې یې پیل کړئ او همداسې شاته ځئ.

**B برخه. ستاسو د غوښتنلیک په اړه معلومات**

دغه برخه د تاسو د پناه غوښتلو د مستحقوالي، د قانون د 241 (b)(3) سپکشن له مخې له ایستلو څخه ژ غورلو او د شکنجې پر وړاندې کنوانسیون له مخې له ایستلو څخه ژ غورلو په اړه مشخصې پوښتنې کوي. د I پوښتنې لپاره، د هغه دلیل یا دلایلو په څنګ کې باکس یا باکسونه وگورئ چې تاسو ولې دا غوښتنلیک بشپړوئ. د ټولو

## VI. اړين اسناد او د کاپيو اړين شمېر چې تاسو يې بايد له خپل غوښتنلیک سره تسليم کړئ

تاسو بايد لاندې اسناد تسليم کړئ چې له ايستل کېدو د ژغورل کېدو لپاره ثبت شئ:

1. بشپړ، لاسلیک شوی او اصلي يوه کاپي غوښتنلیک، I-589 فورم، او د هرې ضميمې پاڼې يا ضميمه خبرو يوه اصلي کاپي. که تاسو غواړئ اضافي حمايوي مواد انتخاب کړئ، د دغو لارښوونو VII سپکشن، اضافي شواهد چې بايد تسليم يې کړئ، په 1 برخه کې وگورئ. تاسو بايد د هر سند دوي کاپي راوړئ. تاسو بايد د بشپړ غوښتنلیک يوه اضافي کاپي د ځان لپاره وساتئ.
  2. د تاسو د بشپړ شوي غوښتنلیک يوه اضافي کاپي، I-589 فورم، د کورنۍ د هر لېسټ شوي غړي لپاره ضميمه خبرې برخه A.II. t چې تاسو يې په خپل غوښتنلیک کې شاملوئ
  3. د اولي او دويمې شواهدو دوي کاپي، د اړيکو، لکه ستاسو د ماشومانو زيرون يا ښوونځي ټوټونه، نکاح خط او د واده د ختمېدو ثبوت، د کورنۍ د هر لېسټ شوي غړي لپاره په برخه کې، A.II. t چې تاسو په خپل غوښتنلیک کې شامل کړي دي.
  - نوټ: که تاسو د چا شاهدي تسليموئ، تاسو بايد اصلي او يوه کاپي تسليم کړئ. (د شاهدي د اړتياو لپاره د دغو لارښوونو په 1 برخه کې A.II برخه، V سپکشن، وگورئ.)
  4. يو د پاسپورټ په سټايل عکس د تاسو او د کورنۍ د هر لېسټ شوي غړي Part. A.II چې تاسو يې په خپل غوښتنلیک کې شاملوئ. عکسونه بايد د غوښتنلیک له دکولو تر 30 ورځو مخکې نه وي اخيستل شوي. له يوه پنسل څخه په استفادې، د هر عکس پر شا د کس نوم او A-شمېره (که وي) وليکئ.
  5. د ټولو پاسپورټونو او د سفر د نورو اسنادو دوي کاپي (پوښ په پوښ) د تاسو په ملکيت کې او د امريکا د کډوالۍ د هر راز اسنادو دوي کاپي، لکه I-94 فورم، د راتلو او لېږل کېدو ټوټونه، د تاسو او ستاسو په غوښتنلیک کې د هر شامل غړي لپاره، په هغه صورت کې که دا ټول اسناد لرئ، که مشخص غوښتل شوي نه وي، اصلي پاسپورټ د سفر له نورو اسنادو سره مه تسليموئ.
  6. که د پېژندگلوي نور اسناد لرئ (مثلاً د زيرون کارت، د پوځ پېژند کارت يا تذکره، لېسنس او نور)، مور توصيه کوو چې تاسو له غوښتنلیک سره دوي کاپي تسليم کړئ او مرکي ته اصلي اسناد راوړئ
- کاپي. له دغه غوښتنلیک سره دوسيه شوي اسناد بايد کاپي وي. که تاسو اصلي اسناد راوړئ، USCIS او د کډوالۍ محکمه يې له ځان سره د ټوټونو په توگه ساتي. ژباړې. USCIS ته په تسليم شويو اسنادو کې که په بهرنۍ ژبه کوم اسناد وي، بايد بشپړه انگليسي ژباړه يې هم ورسره وي، ژباړن هم بايد دقيق او تکړه وي او دا تصديق شوي وي چې ژباړن کولی شي له بهرنۍ ژبې څخه انگليسي ته ژباړه وکړي.

## VII. اضافي شواهد چې تاسو يې بايد تسليم کړئ

تاسو بايد معقول د لاسرسي وړ حمايوي شواهد تسليم کړئ چې دا وښيي چې (1) د هغه هېواد عمومي وضعيت چې تاسو تاسو پناه ترې غواړئ؛ او (2) مشخص واقعيتونه چې تاسو د خپلې ادعا د ملاتړ لپاره تکيه پرې کوئ.

که ستاسو د ادعا ملاتړي شواهد په معقوله بڼه د لاسرسي وړ نه وي او په دغه وخت کې داسې ملاتړ نه شئ وړاندې کولی، بايد تشریح کړئ چې ولې، له I-589 فورم او B ضميمې يا اضافي پاڼو کار واخلي.

په ملاتړو يا حمايوي شواهدو کې د اخبار مقالې، د کارپوهانو او شاهدانو شاهدي، روغتيايي او/يا رواني ټوټونه، د ډاکټر بيان، مهالنۍ، مجلې، کتابونه، عکسونه، رسمي اسناد او شخصي بيان يا په ژوندۍ بڼه د شاهد يا کارپوه شاهدي شاملېږي خو تر دې نه دي محدود.

که تاسو د هغې سختۍ په بيان کې ستونزه لرئ چې تاسو پخوا تېره کړې، کولی شئ د روغتيايي کارپوه رپوټ تسليم کړئ چې دغه سختۍ پکې تشریح شوي وي.

E برخه. د هغه کس لاسلیک چې فورم يې برابر کړی، که له تاسو پرته بل څوک وي

هر څوک، د کورنۍ له ضروري غړي پرته (ستاسو مېرمن، والدين يا اولادونه)، چې د تاسو د غوښتنلیک په برابرولو کې يې مرسته کړې، بايد په E برخه کې لاسلیک وکړي او غوښتل شوي معلومات وړاندې کړي.

### د ژمنې ماتولو جرمه

د ژمنې ماتولو د جرمې له مخې، په دغه غوښتنلیک کې ټولې خبرې او د پوښتنو خوابونه بايد کره او ريښتيا وي. د ژمنې ماتولو د جرمې له مخې، تاسو او بل هر څوک، د کورنۍ له ضروري غړي پرته، چې د غوښتنلیک په برابرولو کې مرسته کوي، بايد غوښتنلیک لاسلیک کړي. ستاسو لاسلیک د دې شاهدي ورکوي چې تاسو د غوښتنلیک له منځپانگې خبر یئ. هر څوک چې د غوښتنلیک په برابرولو کې مرسته درسه کوي، د کورنۍ له ضروري غړو پرته، بايد خپل نوم، ادرس او د تليفون شمېر له لاسلیک سره په E برخه کې په مشخص شوي ځای کې ذکر کړي.

د لاسلیک نه کولو په صورت کې غوښتنلیک بېرته تاسو ته د يوه نابشپړ غوښتنلیک په توگه لېږل کېږي.

که USCIS يا EOIR وروسته پوه شي چې د کورنۍ له ضروري غړو پرته بل چا له تاسو سره مرسته کړې او دغه کس قصداً غوښتنلیک نه دی لاسلیک کړی، دا ښايي ستاسو پر وړاندې د زيانمنونکي پرېکړې سبب شي.

18 عنوان، د متحده ايالاتو کود (U.S.C، 1546) (a) سپکشن، په يوه برخه کې وايي:

هر څوک چې قصداً قسم مات کړي، يا لکه څنگه چې د 28 عنوان تر 1746 سپکشن لاندې اجزاه ورکړل شوي، قصداً د غوښتنلیک د مادي حقيقت په اړه درواغ د ريښتيا په بڼه راوړي، په درواغو شاهدي ورکړي يا د کډوالو قانون يا نورو ورته مقرراتو له مخې اړين اسناد په درواغو وړاندې کړي يا قصداً دا ټول غوښتنلیک، شاهدي يا نور اسناد وړاندې کړي چې درواغ پکې وي، بايد د دغه عنوان مطابق جرمه شي يا 10 کاله بندي او يا دواړه.

که له دې جدي فکتورونه وي، د زندانۍ کېدو حد اکثر تر 25 کلونو رسېدی شي.

که تاسو قصداً په دغه غوښتنلیک کې نام معلومات وړاندې کړئ، تاسو يا د غوښتنلیک برابررونکی ښايي د U.S.C. د 18 عنوان له مخې په جنايي جرمه محکوم شئ او INA د 274C سپکشن له مخې په مدني جرمه، U.S.C. 1324c 8 (د CFR دغه 270 او 1270 سپکشنونه وگورئ).

### F برخه. چې د پناه غوښتلو په مرکه کې بشپړ وي، که د اجرا وړ وه

په برخه F کې تر هغه خپل غوښتنلیک مه لاسلیک کوئ چې څو مو دا فورم نه وي دوسيه کړی. له تاسو څخه به ستاسو د ادعا په اړه د مرکي په پايله کې په دغه ځای کې د لاسلیک غوښتنه وشي.

نوټ: تاسو که څه هم بايد لاسلیک کړئ D برخه د غوښتنلیک

### G برخه. چې د ايستلو په استماعيه کې بشپړ وي، که د اجرا وړ وه

په G برخه کې د دغه فورم له دوسيه کولو مخکې لاسلیک مه کوئ. له تاسو څخه به د کډوالۍ د قاضي مخکې استماعيې پر وخت په دغه ځای کې د لاسلیک غوښتنه وشي.

نوټ: تاسو که څه هم بايد لاسلیک کړئ D برخه د دغه غوښتنلیک

تاسو ته بيا خبر درکول کېږي، که دا مشخصه شي چې تاسو قصداً د پناه اخيستو لپاره يو بې معنی غوښتنلیک برابر کړئ، د تل لپاره به د INA له هر راز گټو بې برخي شئ. (د INA اړوند (6)(d) 208 سپکشن وگورئ.)

د CFR 8 208.20 او 1208.20 سپکشنونو د مقرراتو له مخې، هغه غوښتنلیک بې معنی دی چې يو عنصر بې قصداً جعلي جوړ شوی وي. بيا هم دا ياد ساتئ، تاسو ښايي په اسانۍ له بې معنی معلوماتو ډډه ونه کړئ ځکه چې ښايي يو چا درته ويلي

د غوښتنلیک د ډکولو لپاره کوم فیس نشته.

معتبر استازي له لوري استازولي کېږي؛

2. د ټولو ضمیمه پاڼو او ضمیمه بیانونو اصلي بڼه چې له غوښتنلیک سره مو تسلیم کړي؛
3. د هر راز اضافي ملاتړو اسنادو یوه کاپي؛
4. د هغو شواهدو یوه کاپي چې له مېرمنې او هغو تر 21 کالو ټیټو نا واده شوو ماشومانو سره مو اړیکه ښيي چې تاسو په خپل غوښتنلیک کې شامل کړي، که کوم وي؛ او
5. له عکس پرته، د هغو مواردو یوه کاپي چې پورته ستاسو په اصلي پکچ کې لېست شول.

## IX. بايومتریک، د فنګر پرنټ او عکسونو په ګډون

1. د بايومتریک خدماتو لیدښمنه د پناه غوښتونکي باید د ټولو مناسبو ثبوتونو هغو معلوماتو بايومتریک چک وکړي چې DHS، عدلي وزارت او کورنیو چارو وزارت یې ساتي. له تاسو غوښتل کېږي چې د بايومتریک خدماتو لیدښمنې ته حاضر شئ چې بايومتریک تسلیم کړئ (فنګر پرنټ، عکسونه او لیا لاسلیک)، په دې توګه USCIS کولی شي د تاسو پېژندګلوي تایید کړي او مخکې له دې چې ستاسو د غوښتنلیک په اړه کومه پرېکړه وشي، ستاسو د بګروند او امنیتي مسایلو چک وکړي، د جنایي ثبوتونو د تاریخچې په ګډون چې د داخلي څېړنو مرکز (FBI) یې ساتي.

تاسو او ستاسو مېرمن او ماشومانو ته لارښوونې کېږي چې د اړتیا وړ کارونه څنګه وکړي. تاسو ته د غوښتنلیک د ملاتړ مرکز (ASC) موقعیت او وخت ویل کېږي چې لار شئ، فنګر پرنټ شئ او عکسونه مو واخیستل شي.

2. نیول کېدل او محکومیت هغه بېګانه خلک چې په ځانګړي جدي جرم محکوم دي، د پناه غوښتلو وړ نه دي. د هغو محکومیتونو لپاره چې په اپریل 1, 1997 یا له دې وروسته دوسیه شوي، که محکومیت د امریکا د ننه وي او که بهر. که تاسو په امریکا کې نیول شوي یئ، باید د نیول کېدو د ټولو راپورونو، د محکمی حالتونو، د محکومیت اسنادو او نورو اړوندو اسنادو تصدیق شوي کاپي تسلیم کړئ.

3. ټاکل شوي لیدښمنې ته په حاضرېدو کې ناکامي. له کوم دلیل پرته ټاکل شوي لیدښمنې یا د فنګر پرنټ او عکسونو په ګډون بايومتریک وړاندې کولو یا مو د بيوګرافي اړوند نورو معلوماتو وړاندې کولو ته پر وخت د نه حاضرېدو په صورت کې ښايي ځنډ راشي او/یا د دې سبب شي چې د پناه غوښتلو افسر ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک پرېږدي یا یې د کډوالی قاضي ته راجع کړي. له کوم دلیل پرته یوې مرکې یا د بايومتریک خدماتو لیدښمنې ته نه حاضرېدل ښايي ځنډ راولي یا د دې سبب شي چې د ګومارني یا کار د اجازې لپاره ستاسو غوښتنلیک رد شي، ځکه چې د پناه غوښتلو لپاره غوښتنلیک مو ځنډېلی. که د کډوالی قاضي ته د حاضرېدو پر وخت له کوم قانع کوونکي دلیل پرته دا کار وشي، ښايي د دې سبب شي چې د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو پرېښودل شي او د ګومارني اجازه مو رد شي. (د 8CFR دغه (1)(v)(a) 208.7 او (d) 1003.47 سپکشن وګورئ).

کله چې خپل I-589 فورم دوسیه کړئ، تاسو باید لکه څنګه چې په VI سپکشن کې مشخص شوي، خپل عکسونه تسلیم کړئ. اړین اسناد او د کاپیو اړین شمیر چې باید له خپل غوښتنلیک سره یې تسلیم کړئ، د دغو لارښوونو په 1 برخه کې راغلي.

## X. ستاسو د غوښتنلیک تنظیمول

خپل غوښتنلیک په لاندې نظم سره تنظیم کړئ چې یو بشپړ پکچ تری جوړ شي (که ممکن وي ویې تری او داسې یې برابر کړئ چې مواد یې په اسانۍ بېل شي):

1. ستاسو اصلي I-589 فورم له ټولو بشپړو شویو پوښتنو سره او هغه غوښتنلیک چې تاسو په D برخه کې لاسلیک کړئ او هغه چې کوم برابر وونکي په E برخه کې لاسلیک کړي؛ او

2. د پاسپورټ په سټایل د تاسو یو عکس چې د فورم په D برخه کې سټپل وي.

د تاسو د اصلي فورم شاته I-589، په لاندې ترتیب تنظیم شوي وي:

1. d, G-28 فورم، د وکیل یا معتبر استازي د لیدلني یادښت، چې تاسو او وکیل یا معتبر استازي لاسلیک کړی وي، که چېرې مو د یوه وکیل یا

که تاسو په خپل غوښتنلیک کې د کورنی غړي شامل کړي وي، د کورنی د هر غړي لپاره یو اضافي پکچ ورسره یو ځای کړئ.

د کورنی د هر غړي پکچ په لاندې بڼه تنظیم کړئ:

1. د تاسو د بشپړ شوي او لاسلیک شوي I-589 فورم او ضمیمه پاڼو یوه کاپي چې له اصلي غوښتنلیک سره مو تسلیم کړي. په A.II برخه کې، د پانې په کونج کې د کورنی د هغه غړي د پاسپورټ په سټایل عکس سټپل کړئ چې شامل دی؛ او
2. که وي، د G-28 فورم یوه کاپي.

مثلاً، که تاسو خپله ښځه او دوه ماشومان شاملوئ، تاسو باید خپل اصلي پکچ تسلیم کړئ، ورسره یو بل ستاسو پکچ، یو مو د مېرمنې او یو یو مو د هر ماشوم لپاره چې ټول پښه شي. ځان باوري کړئ چې هر یو یې مناسب اسناد لري.

نوټ: په هره اضافي پاڼه کې چې تسلیمو یې، باید ستاسو نوم وي (لکه څنګه چې د فورم په A.II برخه کې ښودل کېږي)، A-شمېره (که وي)، لاسیک او نېټه.

## XI. د پناه غوښتلو نابشپړ غوښتنلیک

USCIS به مو د CFR 8 د 103 سپکشن له مخې د پناه غوښتنې د مناسب دوسیه شوي غوښتنلیک د تر لاسه کولو په صورت کې خبر کړي. که مو USCIS غوښتنلیک رد کړي، مور به مو غوښتنلیک بېرته د رد له یوه یادښت سره درته ولېږو او د رد دلیل به یې واضح کړو. تاسو کولی شئ چې د نیمګړتیاوو له پوره کولو وروسته یې بیا دوسیه کړئ. که تاسو خپل د پناه غوښتلو غوښتنلیک له USCIS سره دوسیه کړئ، کولی شئ د خپل غوښتنلیک وضعیت د USCIS پر وېبپاڼه چک کړئ.

د USCIS له لوري د یوه بشپړ غوښتنلیک دوسیه کول او منل تر 365 ورځو وخت نیسي، تاسو باید په دې وخت کې په تمه شئ او وروسته د کار د اجازې لپاره غوښتنه وکړئ. که مو غوښتنلیک بشپړ نه وي او بېرته ولېږل شي، دغه 365 ورځې تر هغه وخته دوام نه پیدا کوي چې څو مو غوښتنلیک بیا نه وي تسلیم کړی او USCIS نه وي منلی، یو مناسب ډک شوی غوښتنلیک. (د کار د جواز لپاره د مستحقوالي په اړه د لا ډېرو معلوماتو لپاره د دغو لارښوونو V سپکشن، د کار جواز هغه وخت چې غوښتنلیک په تر کار لاندې وي، 2 برخه وګورئ).

## XII. چیرته دوسیه جوړه کړو؟

که څه هم USCIS به لیکلې بڼه ستاسو له لوري د غوښتنلیک اخیستل تاییدوي، تاسو بشپړ فورمونه د دې لپاره چې له تاسو سره هم ثبت شي، د لېږلو په راجستر شوي ادرس ولېږئ.

که ستاسو کار د کډوالو په محکمه کې روان وي، مګر دا چې تاسو له همدغه پرته بېګانه ماشوم (UAC) په توګه دوسیه جوړوئ.

که ستاسو کارونه اوس د کډوالی په محکمه کې په جریان کې دي (یعني که تاسو له F-221 فورم څخه ګټه اخلئ، د استعمایي د یادښت او دلیل ښودلو لپاره؛ I-122 فورم، د کډوالی د قاضي په مخ کې د استعمایي لپاره د منلو ځنډېلو په اړه د غوښتونکي لپاره یادښت؛ I-862 فورم، د حاضرېدو په اړه یادښت؛ یا I-863 فورم، د کډوالی قاضي ته د راجع کېدو په اړه یادښت)، تاسو باید خپل I-589 فورم د کډوالی له محکمي سره دوسیه کړئ چې ستاسو پر قضیه قانوني ځار ولري.

د استعمایي په ورځ د DHS لپاره مشوره به تاسو ته USCIS ته د بايومتریک او بيوګرافي په اړه معلوماتو ورکولو اړوند لارښوونې وکړي چې تاسو یې باید وځارئ. دغه لارښوونې همداراز دلته لاسته راوړلی شئ: [www.uscis.gov/laws/immigration-benefits-coir-removal-proceedings](http://www.uscis.gov/laws/immigration-benefits-coir-removal-proceedings). لاندې پاراګراف هغه لارښوونې تشریح کوي چې تاسو یې باید وځارئ.

د کډوالو له محکمې سره ستاسو د I-589 فورم پر دوسیه کولو او د امریکا د کمري اقداماتو (ICE) ادارې د مناسب اصلي قانوني مشاور د يوې کاپي په برابرولو سرپرېره، تاسو باید مخکې له دې چې د کډوالی قاضي مو په قضیه کې اسودگي او خونديتوب ورکړي، لاندې اړین شیان هم بشپړ کړئ.

**لاندې درې موارد د USCIS د نیراسکا محکمې خدماتو ته ولپړئ:**

1. ستاسو د بشپړ شوي I-589 فورم د لومړيو درېيو پاڼو بنسکاره کاپي چې تاسو يې د کډوالی له محکمې سره دوسیه کوئ یا مو کړې، په دې کې باید ستاسو بشپړ نوم، اوسنی ادرس، اوسنی د لپړلو ادرس او A-شمېره وي. د بشپړ شوي I-589 فورم له لومړيو درېيو پاڼو پرته نور اسناد مه تسلیموئ؛
2. که درنه غوښتل شوي وي، د G-28 فورم يوه کاپي، د وکیل یا معتبر استازي د ليدنلی یادښت؛ او
3. د DHS لپاره د مشورې د وړاندې شوو لارښوونو يوه کاپي چې تاسو د کډوالی د ایستلو د پروسس په لومړی استعمایه کې تر لاسه کړي دي.

د کډوالی محکمې ته د استعمایي لپاره د حاضرېدو پر وخت د DHS لپاره له مشاور څخه مو که کومه در لارښوونې پانه تر لاسه کړي وي یا که دروغتیا او بشري خدماتو وزارت له خوا د درکړل شوو اسنادو کاپي لری، یا د کډوالو د ځای پر ځای کولو ادارې (ORR) چې وښيي تاسو د UAC په توگه د ORR په توقیف کې یی یا وئ، لکه د ORR د خلاصېدو د تایید فورم، د مهربانی له مخې دا ډول اسناد د خپل غوښتنلیک له پکېج سره تسلیم کړئ.

**که تاسو UAC یی خو د ایستلو په اقداماتو کې نه یی، د مهربانی له مخې د خپل غوښتنلیک د پکېج I-589 فورم له لاندې لارښوونو سره سم بشپړ کړئ،** “که تاسو د کډوالو محکمې په اقداماتو کې نه یی یا د کډوالی غوښتنو د بورډ په مخ کې”

**که تاسو د کډوالی د غوښتنو له بورډ مخکې په اقداماتو کې یی:**

تاسو کولی شئ خپل I-589 فورم د کډوالی د غوښتلو له بورډ سره دوسیه کړئ، د دې لپاره چې د CFR 8 د 1003.2 او 1003.8 له مخې د قضیې د بیا خلاصولو فکر وکړئ. تاسو کولی شئ یو لومړنی I-589 فورم د کډوالی د غوښتنې له بورډ سره دوسیه کړئ، که چېرې یوازې د کډوالی غوښتلو بورډ ستاسو پر قضیه څار کوي. دا ډول هر حرکت باید په معقول ډول تشریح کړي چې د پناه غوښتلو مخکینی غوښتنه او/یا له ایستلو د ژغورنې مخکینی پروسه ولې ناکامه شوه.

**که تاسو د کډوالی محکمې په اقداماتو کې نه یا مخکې د کډوالی غوښتلو په بورډ کې:**

خپل بشپړ I-589 فورم او نور اضافي معلومات لکه څنگه چې ویل شوي USCIS ته ولپړئ او یا لاندې د USCIS وېبپاڼه وگورئ:  
[www.uscis.gov/i-589](http://www.uscis.gov/i-589)

**د USCIS نیراسکا خدماتو محکمه**

**د کډوالی له محکمې سره د پناه غوښتنې دفاعي غوښتنلیک**

**P.O 87589 باکس یا چوکاټ**

**NE، لینکولن 68501-7589**

**نوټ:** د I-589 فورم د غوښتنلیک لپاره کوم فیس ته اړتیا نشته وروسته له دې چې دغه درې موارد USCIS نیراسکا د خدماتو مکمې ته ورسېدل، **تاسو به لاسته راوړئ:**

1. د USCIS له لوري یو یادښت چې دا به پکې ویل شوي وي چې USCIS ستاسو I-589 فورم تر لاسه کړ؛ او
2. ستاسو او ستاسو د مېرمنې او ماشومانو لپاره چې په I-589 فورم کې شامل دي او دوی هم د ایستلو په پروسس کې دي، د ASC یو یادښت. د ASC په هر یادښت کې به د افرادو ځانگړي د اخیستو شمېره وي او هر شخص ته به دا لارښوونه پکې وي چې د بایومتریک (لکه د تاسو عکسونه، فنگر پرنټ او لاسلیک) لپاره تر ټولو نږدې ASC ته حاضر شي. که مو په درېيو اونيو کې د ASC یادښت تر لاسه نه کړ، له دغو شمېرو سره په اړیکه کې شئ **1-800-5283-375** (تلگراف: **1-800-767-1833**).

**نوټ:** که تاسو همداران د اسودگي لپاره چې تاسو د ایستلو د پروسس پر وخت غوښتنه کوئ، لکه څنگه چې د استعمایي په ورځ د DHS لپاره په مشوره کې په وړاندې شوو لارښوونو کې مشخصه ده، نورو فورمونو ته غوښتنلیک لپړئ وي؛ نو تاسو به دوه یادښتونه د رسېدو له بېلو شمېرو سره تر لاسه کړئ. تاسو باید په تمه شئ او دواړه مشخص شوي یادښتونه د ASC لیدنلیک ته در سره یوسئ.

تاسو (او د تاسو مستحقه مېرمن او ماشومان، عمر ته له پام پرته) باید بیا:

1. **حاضر شئ** په ASC کې د بایومتریک لیدنلیک ته او د ASC له پرېښودو مخکې د بایو متریک د تاییدي اسناد تر لاسه کړئ؛ او
2. **وساتئ** د تاسو د ASC د بایومتریک تاییدي د بایومتریک د خلاصېدو د ثبوت په توگه او د کډوالی محکمې راتلونکي استعمایي ته یې راوړئ.

**نوټ:** که ته د رسېدو د یادښت اخیستو او د ASC د لیدنلیکونو USCIS نیراسکا د خدماتو محکمې ته د غوښتنلیک د لومړيو درېيو پاڼو د کاپي ورکولو په اړه پورتنی لارښوونې بدلي شوي، تاسو ته به نوې لارښوونې د استعمایي په ورځ یا د کډوالی محکمې د پروسس په بل ځای کې درکړل شي. درکړل شوي لارښوونې وڅارئ، که نه بنایي د ASC د بایومتریک د وخت په اړه معلومات پر وخت تر لاسه نه کړئ.

1. د محرومیت، ډیپورټ یا ایستلو د پروسس له بشپړېدو وروسته که غواړئ د CFR 8 د 1003 سېکشن له مخې له کډوالو محکمې سره چې ستاسو مخکینی پروسس یې کړی، قضیه بیا پرانیزئ، باید په معقول ډول واضح کړئ چې مخکینی غوښتنه مو ولې رد شوه؛ یا
2. د CFR 8 د 208.2 (c) او 1208.2 (c) له مخې اقداماتو کې او وروسته له دې چې I-863 فورم، د کډوالی قاضي ته د راجع کېدو یادښتونه، مور برابر او د کډوالی له محکمې سره مو دوسیه کړ، د کډوالی یو قاضي به په ځانگړي ډول ستاسو پر قضیه څار کوي.

**له همراه پرته بېکانه ماشوم (UAC) لپاره د ځانگړي دوسیه جوړولو لارښوونې**

که تاسو ماشوم یی، د ایستلو په اقداماتو کې یی او د UAC دوسیه جوړوئ، ستاسو د غوښتنلیک بشپړ پکېج باید دلته ولپړل شي:

که تاسو دلته اوسېږئ:	خپل غوښتنلیک دلته ولپړئ:
الاباما، ارکنساس، کولارادو، کولمبیا ولسوالي، فلوریدا، جورجیا، لونیویانا، ماریلنډ، میسیسیپي، نیو مکسیکو، شمالي کارولینا، اوکلاهما، لویديځه پینسلوانیا* (د پیټزبرگ سیمې د ادارې تر قانوني څار لاندې)، ویرجین ایسلنډ، یوتا، ویرجینیا، لویديځه ویرجینیا، یا ویومینگ	USCIS تگزاس د خدماتو مرکز توجه: I-589 6046 N بېلټ لاین سرک. STE 589 ایروینگ، TX 75038-0018



خپل غوښتنلیک دلته ولېږئ:	که تاسو دلته اوسېږئ:
د USCIS نبراسکا خدماتو محکمه P.O. باکس 87589 NE، لینکلن 68501-7589	الاسکا، شمالي کالیفورنیا، ایډاهو، ایلینویز، انډیانا، لووا، کانساس، کینټاکی، میسیگان، مینیسوټا، میسوري، مونټانا، نبراسکا، شمالي نیواډا، (د رینو سیمې د ادارې تر قانوني څار لاندې)، شمالي ډاکوټا، اوهایو، اوریگان، جنوبي ډاکوټا، واشنگټن، یا ویسکانسین
د USCIS کلفورنیا د خدماتو مرکز P.O. باکس 10881 CA 92607-0881 لاکونا نیګویل، (د لاس ریګاس سیمې د ادارې تر قانوني څار لاندې).	اریزونا، جنوبي کلفورنیا، گوام، هاوایی، یا لویدیځه نیواډا* (د لاس ریګاس سیمې د ادارې تر قانوني څار لاندې)، رود ایسلنډ، یا ویرمونټ
د USCIS ویرمونټ د خدماتو مرکز توجه: پناه غوښتل 75 بنکنټی وېلډن سرک St. آلبانز، VT 05479-0589	کنیکټیکټ، ډیلاویر، ماسوچسټ، نیو همپشایر، نیو جیرسي، نیو یارک، ختیځه پینسلوانیا* (د فیلانډیلفیا سیمې د ادارې تر قانوني څار لاندې)، رود ایسلنډ، یا ویرمونټ

- بی کړئ؛
- هغه بېګانه چې د امنیتي مسایلو په سبب یې د INA د 235(c) سپکشن له مخې د ایستلو امر شوی؛ او
  - هغه بېګانه چې د INA د (S)(15)(a) 101 سپکشن له مخې د S ناکوالی حالت تر لاسه کړی (لکه شاهدان او خبر رسوونکي). د دغو کټګوریو کسان چې له USCIS خدماتو مرکز سره د پناه غوښتلو دوسیه جوړوي، د I-863 فورم، د کډوالی قاضي ته د راجع کولو یادښت، له مخې چلند ورسره کېږي؛ لکه چې دوی د USCIS پناه غوښتلو ادارې ته حاضر شي. یوازې د پناه غوښتلو د استماعي لپاره به د کډوالی محکمي ته راجع شي.

که له پورتنیو کټګوریو په یوه کې یې او تر اوسه د I-863 فورم نه دی درکړل شوی، کولی شئ خپل بشپړ I-589 فورم له هغه USCIS خدماتو مرکز سره دوسیه کړئ چې ستاسو پر غوښتنلیک قانوني څار لري. د پناه غوښتلو د ادارې مشر ښايي دا غوره کړي چې تاسو ته I-863 فورم درکړل شي، په دې صورت کې د ادارې مشر ستاسو د پناه غوښتلو غوښتنلیک د کډوالی یوې مناسبې محکمي ته وړاندې کوي.

که تاسو یو بېګانه خدمه یئ، په توقیف کې یې او I-589 فورم درکړل شوی، همداراز د ځان پر ځای د کیل لرلو له حق څخه خبر یې او پر دې هم پوهېږئ چې د بي معنی غوښتنلیک جوړول څه پایلې لري، تاسو 10 ورځې وخت لرئ چې خپل بشپړ I-589 فورم د امریکا د کډوالی او ګمرکاتو اجراتو (ICE) د سیمه ییزې ادارې مشر ته تسلیک کړئ چې پر هغه بندر قانوني څار لري چې ستاسو کښتې ترې راغلي. د سیمه ییزې ادارې مشر کولی شي د یوه مناسب دلیل لپاره دغه 10 ورځې وخت اوږد کړي. کله مو چې غوښتنلیک دوسیه کړ، د سیمه ییزې ادارې مشر تاسو ته I-863 فورم درکړي او ژر به مو غوښتنلیک د کډوالی مناسبې محکمي ته راجع کړي.

## 2 برخه. له دوسیه کولو وروسته اړتیاوو په اړه معلومات

### I. د ادرس بدلولو په صورت کې د خبر ورکولو اړتیاوي

که مو ادرس بدل کړ، تاسو باید په 10 ورځو کې په لیکلې بڼه USCIS ته خبر ورکړئ.

کله مو چې د پناه غوښتنې غوښتنلیک د پناه غوښتنې له ادارې سره تر کار لاندې دی، تاسو باید دغه اداره د I-AR 11 فورم، د بېګانه د ادرس بدلولو کارت، له لارې خبره کړئ یا په 10 ورځو کې د یوه لاسلیک شوي او نېټې لرونکي لیک له لارې USCIS ته خبر ورکړئ.

کوم ادرس چې تاسو یې پر غوښتنلیک لیکئ، یا د ادرس د وروستي بدلون خبر چې تاسو تسلیموئ، USCIS یې د لېږلو لپاره کاروي. ادرس ته په لېږل شوو یادښتونو کې په کافي اندازه خدمات شاملېږي، له شخصي خدماتو پرته چې د هغو لپاره دغو فورمونو ته اړتیا ده: I-122 فورم، بېګانه ته یادښت چې د کډوالی قاضي یې استماعیه ځنډولي؛ I-221 فورم، د سبب ښودلو امر؛ I-862 فورم، د حاضرېدو یادښت؛ I-860 فورم، د چټک ایستلو یادښت او امر.

### II. د پناه غوښتلو د مرکي پروسه

که تاسو د کډوالی محکمي په اقداماتو کې نه یئ، USCIS د پناه غوښتلو اداره به مو د تنظیم شوي مرکي له وخت، نېټې او ادرس څخه خبر کړي.

USCIS تاسو ته توصیه کوي چې د پناه غوښتلو مرکي ته د I-589 فورم یوه کاپي هم درسره راوړئ. د پناه غوښتلو یو افسر به له تاسو سره له لوري کولو وروسته مرکه وکړي او ستاسو د ادعا په اړه به یوه پرېکړه وکړي. ډېر وخت له مرکي وروسته نېټې پورې د خپلې قضیې په اړه له پرېکړې نه خبرېږئ.

تاسو په مرکه کې د قانوني استازي حق لرئ، پرته له دې چې د امریکا پر دولت کوم لګښت راشي. (وګورئ IV سپکشن، د مشوري حق) تاسو همداراز مرکي ته شاهدان راوستی شئ چې ستاسو پر ځای تصدیق وکړي.

که په روانه انګلیسي مرکه مخته نه شئ وړی، تاسو کولی شئ USCIS ته له کوم لګښت پرته یو شفاهي ژباړن وړاندې کړئ چې هم بی انګلیسي روانه وي او هم بی ستاسو ژبه.

شفاهي ژباړن مو باید تر لږ لږه 18 کلن وي. لاندې کسان ستاسو شفاهي ژباړن نه شي کېدی: ستاسو وکیل یا استازی، شاهد چې په مرکه کې ستاسې پر ځای تصدیق کوي، یا ستاسو د هېواد کوم استازی او کارکوونکی. ښه شفاهي ژباړن مو ښايي د

\*نوبت: هغه غوښتنه کوونکي چې په کلفورنیا، نیواډا او پینسلوانیا کې اوسېږي او نه پوهېږي چې خپل غوښتنلیکونه چیرته ولېږي، باید په خپله سیمه کې د USCIS پېرودونکیو خدماتو ملي مرکز د پناه غوښتلو ادارې سره په اړیکه کې شي.

د پېرودونکو د خدماتو ملي مرکز: 1-800-375-5283  
تلګراف: د هغه چا لپاره چې د اورېدو ستونزه لري: 1-800-767-1833

### د کلفورنیا او نیویډا اوسېدونکي

د لاس انجلس د پناه غوښتنې اداره: 714-808-8000  
د سن فرانسېسکو د پناه غوښتنې اداره: 415-293-1234

### د پینسلوانیا اوسېدونکي

د آرلینټون د پناه غوښتنې اداره: 703-235-4100  
د نیوارک د پناه غوښتنې اداره: 201-531-0555

د پناه غوښتلو د ادارو په اړه معلومات او دا چې د پناه غوښتنې غوښتنلیک چیرته دوسیه کړئ، د USCIS پر وېبپاڼه هم د لاسرسي وړ دي، دلته [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

که تاسو پخوا غوښتنه کړې او د USCIS له لوري مو د پناه غوښتنه رد شوي یا دا چې پخوا د ښځې یا خاوند یا د والدينو په ځنډېلي غوښتنلیک کې شامل وئ خو اوس په دوی پورې تړي نه گڼل کېږئ، خپل بشپړ I-589 فورم د پناه غوښتلو هغې ادارې ته ولېږئ چې ستاسو د اوسېدو پر ځای قانوني څار لري. ([www.uscis.gov/asylum](http://www.uscis.gov/asylum)) د پناه غوښتلو د ادارې د قانوني قلمرو لپاره دا وېبپاڼه وګورئ) له خپل غوښتنلیک سره یو لیک یو ځای کړئ او پکې ولیکئ چې تاسو پخوا د پناه غوښتنه کړې وه او رد شوي او دا چې اوس په خپلواکه توګه د پناه غوښتنه کوئ. د هغه غوښتنلیک منع ذکر کړي چې تاسو پکې په بل چا پسې تړلي وئ.

تاسو په دې صورت کې کولی شئ چې خپل I-589 فورم په مستقیمه توګه د پناه غوښتلو له هغې ادارې سره دوسیه کړئ چې ستاسو پر قضیه قانوني څار لري:

1. تاسو د پناه غوښتلو د ادارې د رییس یا د پناه غوښتلو د برخې رییس رضایت تر لاسه کړی وي چې داسې وکړئ؛ یا
2. تاسو پخوا د ښځې یا خاوند او یا والدينو په ځنډېلي غوښتنلیک کې شامل وئ او اوس د دې مستحق نه یئ چې په شریک غوښتنلیک کې شامل شئ. په دغه ډول قضیو کې، تاسو باید پر یوه بله پاڼه د پخواني غوښتنلیک مرجع ولیکئ او دا واضح کړئ چې اوس په خپلواکه توګه د پناه غوښتنې دوسیه جوړوئ.

د لاندې افرادو کټګورۍ د USCIS د پناه غوښتلو په اداره کې د پناه غوښتنې د مرکي لپاره مستحق نه دي:

1. ټاکلي بېګانه خدمه؛
2. هغه ټاکلي کسان چې په پټه هېواد ته ننوځي.
3. د ویزې د ابطال د پروګرام درخواست کوونکي د ثبت لپاره؛
4. د وېزې د ابطال پروګرام هغه کسان چې بهر اوسېږي او د حالت تخلف

مرکي ته مو د يوه مناسب شفاهي ژباړن په نه راوړلو کې ناکامي له معقول دليل پرته ناکامي کڼل کېږي چې مرکي ته نه يې حاضر شوي. له کوم دليل پرته مرکي ته نه حاضرېدل ښايي تاسو ته د کار د اجازي درکولو په مخ کې خنډ شي، د پناه غوښتنې غوښتنلیک به مو پرېښودل شي يا به مستقيماً د کډوالی قاضي ته راجع شي.

که کون يې يا په سختی اورئ او ستاسو په به د اشاروي ژبي ژباړن ته اړتيا لرئ، درته درکول کېږي. د پناه غوښتلو د مرکي د خبر تر لاسه کولو وروسته ژر ستاسو د قضیې د پناه غوښتنې له اداري سره په اړیکه کې شئ چې خبر ورکړئ چې تاسو په خپله ژبه کې د اشاروي ژبي ژباړن ته اړتيا لرئ، په دې توگه به له مخکي همغږي شوي وي. که د لاسرسي وړ وي، مرکي ته مو د پېژندگلوی ځیني مواد راوړئ، لکه پاسپورټ، د سفر يا پېژندگلوی نور اسناد، يا I-94 فورم، د راتلو او ایستل کېدو ثبوت. مرکي ته نور اضافي د لاسرسي وړ مواد هم راوړئ چې ادعا مو مستنده کړي او مخکي مو له غوښتنلیک سره نه وي تسليم کړي. ټول اسناد باید له درېيو کاپيو سره تسليم شي.

که مو د پناه غوښتنې په غوښتنلیک کې د کورنی کوم غړی شامل دی، هغه هم باید مرکي ته حاضر شي او د پېژندگلوی او سفر هر راز اسناد چې لري ورسره را يي دې وړي.

**III. د هغه وخت حالت چې غوښتنلیک مو په جریان کې دی**

کوم وخت مو چې غوښتنلیک تر کار لاندې وي، په امریکا کې پاتې کېدو شئ. د پناه غوښتنې له مرکي وروسته، که تاسو ته پناه در نه کړل شوه او U.S.C 8 INA، د 1227 د 237 سېکشن له مخي د ایستل کېدو مستحق شئ، يا U.S.C 8 INA، د 1182 د 212 سېکشن له مخي د منلو وړ نه وي، د پناه غوښتلو افسر به ستاسو غوښتنلیک له مناسبو اسنادو سره د کډوالو محکمې ته راجع کړي چې د ایستلو له اقداماتو سره يي يو ځای کړي.

**IV. له امریکا بهر سفر کول**

که تاسو له I-131 فورم، د سفر د اسنادو لپاره غوښتنلیک، څخه په استفادې پرته له دې چې له USCIS څخه مشروطه ازادې واخلئ، امریکا پرېږدئ، مور به داسي فرض کړو چې تاسو مو د پناه غوښتلو غوښتنلیک پرېښود. که تاسو تاسو له مخکي مشروطه ازادې اخیستې او هغه هېواد ته بیرته لاړ شئ چې د پکې د شکنجې او ادیت ادعا مو کړې، مور به داسي فرض کړو چې تاسو خپل د پناه غوښتلو غوښتنلیک پرېښود، مگر دا چې قانع کونکي دلایل ولرئ.

**نوټ:** د مخکي مشروطي ازادې د بدلونونو لپاره د غوښتنلیک پروسه ستاسو په شخصي شرایطو پورې اړه لري. د USCIS پر وېبپاڼه له InfoPass څخه د دې لپاره گټه اخیستې شئ چې په خپله سیمه کې د USCIS له اداري سره د غوښتنلیک لارښوونې وگورئ. د مخکي مشروطي ازادې اخیستو په اړه معلومات د USCIS پر وېبپاڼه د لاسرسي وړ دي، دلته [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

**V. د کار اجازه هغه وخت چې د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو په جریان کې دی**

یوازې د پناه غوښتلو د غوښتنلیک په دوسیه کولو تاسو په امریکا کې د کار کولو حق نه شئ اخیستی. تاسو باید د کار جواز اخیستو لپاره په تمه شئ چې څو مو د پناه غوښتلو غوښتنلیک له USCIS سره تر کار لاندې دی یا 365 ورځې د کډوالی له محکمې سره دی. که له هغه وخته 365 ورځې تېرې شوي چې تاسو د پناه غوښتلو غوښتنلیک دوسیه کړ او USCIS او د کډوالی محکمې ومانه او د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو تر اوسه په جریان کې دی، تاسو کولی شئ له I-765 فورم، د کار د اجازي لپاره غوښتنلیک، څخه په استفادې د کار د اجازي غوښتنه وکړئ. (د 8 CFR 208.7(a) سېکشنونه وگورئ).

که چېرې USCIS او د کډوالی محکمه ستاسو I-589 فورم د 365 ورځو له پوره کېدو مخکي رد کړي، تاسو د کار جواز اخیستو غوښتنه نه شئ کولی. که مو د پناه غوښتلو غوښتنلیک له 365 ورځو وروسته لا هم له USCIS او د کډوالی محکمې سره تر کار لاندې دی، کولی شئ د کار د جواز اخیستو غوښتنه وکړئ.

که تاسو د پناه غوښتلو د غوښتنلیک په پروسس کې د ځنډ سبب شئ او ستونزه تر هغه وخته حل نه شي چې تاسو د کار د جواز غوښتنه کوئ، USCIS به ستاسو د کار

د غوښتونکي له لوري د ځنډ د سببونو بېلگي دا دي، خو تر دې محدودې نه دي:

1. د پناه غوښتنې د غوښتنلیک د اصلاح او ضميمې زیاتولو غوښتنه چې په کار کې ځنډ راولي، لکه په 208.4(c) سېکشن کې چې تشریح دي؛
2. د پرېکړې په اړه د خبرېدو لپاره په حاضرېدو کې پاتې راتلل، لکه په 208.9(d) سېکشن کې چې مشخص دي؛
3. د مرکي له نېټې مخکي تر 14 ورځو کم وخت کې د اضافي معلوماتو د تسلیمولو لپاره د ځنډ غوښتنه، لکه په 208.9(e) سېکشن کې چې راغلي؛
4. د پناه غوښتلو مرکي او بایومتریک ته په حاضرېدو کې ناکامي، مگر دا چې USCIS قانع شوي وي، لکه په 208.10(b)(1) سېکشن کې چې راغلي؛
5. په وروسته نېټه د مرکي د تنظیمولو غوښتنه؛
6. د دې لپاره غوښتنه چې قضیه د پناه غوښتلو بل افسر ته ورکړل شي یا د مرکي ځای بدل شي، د دې په شمول چې دغه بدلېدل د نوي ادرس په سبب وي؛
7. له مرکي وروسته د اضافي معلوماتو زیاتولو لپاره غوښتنه؛
8. په مرکه کې د مناسب شفاهي ژباړن په وړاندې کولو کې ناکامي؛ او؛
9. د پناه اخیستو د مستحقوالي د مشخصولو لپاره د بلې غوښتنې په منلو کې ناکامي.

د کار د جواز د اسنادو په اړه د نورو معلوماتو لپاره، د I-765 فورم لارښوونې وگورئ. د کورنی هر غړی چې له تاسو یې غوښتي چې د تاسو د پناه غوښتلو په غوښتنلیک کې شامل شي او هغه چې همداراز د کار د جواز اسناد غواړي، باید ځانته خپل I-765 فورم تسليم کړي.

تاسو کولی شئ د I-765 فورم کاپي د USCIS د اړیکو مرکز ته په زنگ و هلو تر لاسه کړئ **1-800-375-5283** یا د USCIS له وېبپاڼې [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

**VI. د کار اجازه هغه وخت چې د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو ومنل شي**

کوم بېگانه چې پناه تر لاسه کړي، کولی شي په امریکا کې کار وکړي او اړتیا نه لري چې د کار د جواز د اسنادو غوښتنه وکړي؛ که بیا هم غواړئ شواهد ولرئ، ښايي د 8 CFR 274a.12(a)(5) سېکشن له مخي يو EAD درنه و غوښتل شي د تاسو د کار د جواز

**د DHS حریم یادښتونه**

**واکونه:** کوم معلومات چې په دغه غوښتنلیک او ورسره شواهدو کې غوښتل شوي، د کډوالی او تابعیت قانون د 103,208 او 241(b)(3) او د 8 CFR 103,208 او 1208 سېکشن له مخي ټولېږي.

**موخه:** پر دغه فورم د غوښتل شوو معلوماتو د وړاندې کولو لومړنۍ موخه دا ده چې په امریکا کې د پناه غوښتلو او له ایستلو د ژ غورل کېدو لپاره مستحقوالی مشخص کړو. دغه معلومات همداراز د شکنجې پر وړاندې کوناسیون له مخي د ایستلو د ځنډولو د غوښتنې لپاره کارېږي.

**افشا کول:** کوم معلومات چې تاسو وړاندې کوئ، اختیاري دي. که څه هم په غوښتل شوو معلوماتو او شواهدو کې پاتې راتلل ښايي وروستی پرېکړه وځنډوي او یا يي پایله ستاسو د غوښتنې په خوښه نه وي.

**له معمول سره سمه کارونه:** ښايي DHS د امتیاز په دغه غوښتنلیک کې ستاسو وړاندې شوي معلومات له نورو داخلي، دولتي، محلي او بهرني دولت له ادارو او واک لرونکو سازمانونو سره شریک کړي. DHS همداراز هغه منل شوي معموله کارونه څاري چې د ثبوتونو او یادښتونو په سیستم کې خپره شوي [DHS همداراز USCIS/ 001- بېگانه دوسیه، ضمیمه او د ملي دوسیی څارل او DHS همداراز USCIS/ 010- د پناه غوښتلو معلومات او له مخکي سکرین کول] دا دلته پیدا کېږي [www.dhs.gov/privacy](http://www.dhs.gov/privacy) او EOIR-001، د ثبوتونو د مدیریت معلوماتي سیستم، 26Reg. Fed69 179 (می 11، 2004) او له دې مخکي. DHS همداراز ښايي دغه معلومات، لکه څنګه چې مناسبه ده، د قانوني اجرائو په موخه او د ملي امنیت په گټه وکاروي.

**د USCIS فورمونه او معلومات**

تاسو کولی شئ د USCIS فورمونه او د کډوالی اړوند معلومات د USCIS له وېبپاڼې

واخلی، [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov). که انټرنېټ ته لاسرسی نه لری، د USCIS د اړیکو مرکز ته په زنگ و هلو یې له USCIS څخه غوښتلی شی، 1-800-375-5283. (تلگراف) د کڼو او هغو کسانو لپاره چې په اورېدلو کې ستونزه لري) اړیکه ونیسئ: 1-800-767-1833.

د پناه غوښتلو او له ایستلو څخه ژغورنې په اړه اضافي معلومات د USCIS پر وېبپاڼه شته [www.uscis.gov/asylum](http://www.uscis.gov/asylum) او EOIR وېبپاڼه [www.usdoj.gov/eoir](http://www.usdoj.gov/eoir).

#### جریمې

که تاسو قصداً او په لوی لاس یو مهم حقیقت پټ یا تحریف کړئ او له I-589 فورم سره ناسم اسناد تسلیم کړئ، مور به ستاسو I-589 فورم رد کړو او بنایي ستاسو د کډوالۍ کوم بل امتیاز هم رد کړو.

پر دې سربېره به تاسو د قانون له مخې له بېلابېلو جریمو سره مخ شئ او بنایي تر جنایي قانوني څار لاندې راشئ.

د مشخصو معلوماتو لپاره په 1 برخه کې E برخه وگورئ. د دغو لارښوونو V. سپکشن.

#### د کاغذ بازیو د کمولو قانون

هره اداره نه شي کولی معلومات راټول کړي او اړتیا نه ده چې یو څوک د معلوماتو ټولولو ته تر هغه ځواب ورکړي چې څو اداره یو کره او با اعتباره OMB کنټرل شمیره ونه بنیي. د معلوماتو راټولو لپاره د عمومي راپور ورکولو گنجایش د هر ځواب لپاره تر 12 ساعتونو اټکل شوی، د لارښوونو د کتنې او د فورم د بشپړولو او تسلیمولو د وخت په گډون. د دغو معلوماتو ټولولو د گنجایش د وخت او بل هر اړخ په اړه خپل نظرونه، د گنجایش کمولو لپاره د وړاندیز په گډون، دلته ولېږئ: د امریکا د تابعیت او کډوالۍ خدمات، د پالیسي او سټراټیژۍ دفتر، د مقرراتو د همغږۍ برخه، 5900 کیپیتل کینټی ډرایو، د خورو تمخای#2140، سپرېنګز کمپ، MD-20588-0009 OMB No. 1516-0067. دغه ادرس ته مو بشپړ I-589 فورم مه لیږئ.

#### د I-589 فورم ضمیمې

**I-589 فورم، ضمیمه A** - د دغې برخې د بشپړولو لپاره **A.II برخه**.

**I-589 فورم، ضمیمه B** - د دغې برخې د بشپړولو لپاره **B برخه** او **C** او د فورم د بلې هرې برخې لپاره د اضافي معلوماتو وړاندې کولو لپاره.